

Estas becas están condicionadas a las disponibilidades presupuestarias de la Dirección General de Asuntos Europeos y Acción Exterior.

CUARTA.- Requisitos de los candidatos:

- Titulación Universitaria Superior. Excepcionalmente podrán ser admitidos aquellos estudiantes que se encuentren en el último curso de carrera, si bien deberán haber aprobado el mismo y hallarse en posesión del título universitario o en condiciones de obtenerlo antes de incorporarse a los estudios postgrado.
- Residentes en Aragón desde antes de 1 de diciembre de 2004 o vecindad civil aragonesa.
- Excelente expediente académico.
- Conocimientos profundos de inglés y francés.
- Edad máxima treinta años.

QUINTA.- Documentación:

Se remitirá por duplicado a la Dirección General de Asuntos Europeos y Acción Exterior del Departamento de Economía, Hacienda y Empleo, la siguiente documentación, ordenada y numerada como se detalla:

1. Impreso de solicitud de la Diputación General de Aragón debidamente cumplimentado.
2. Fotografía tamaño carnet.
3. Fotocopia del D.N.I. o del resguardo de la solicitud de renovación del mismo.
4. Fotocopia del Título Universitario o del resguardo de solicitud del Título, expedida por la Secretaría de la Facultad. Caso de acogerse a la excepción especificada en la base cuarta de la convocatoria, requisitos de los candidatos, certificado de estar matriculado en último curso de carrera.
5. Certificado de empadronamiento en cualquier municipio de la Comunidad Autónoma de Aragón o, en su caso, acreditación de la vecindad civil.
6. Certificado del expediente académico expedido por la Secretaría de la Facultad o fotocopia del mismo.
7. Impreso oficial de solicitud del Colegio de Europa.
8. En el caso de presentar candidatura a más de uno de los Centros, se especificará el orden de preferencia.

9. Certificados oficiales que acrediten el conocimiento de inglés y francés. DALF o Certificado equivalente, IELTS (nivel mínimo 6.5), TOEFL (puntuación mínima 550), Certificado de aprovechamiento de Cambridge o Certificado equivalente.
10. Curriculum Vitae redactado en español y francés o inglés.
11. Breve informe manuscrito en francés o inglés y español, en el que el candidato exponga los motivos por los que solicita la beca y los objetivos que persigue.
12. Carta de presentación en sobre cerrado de dos profesores del Centro de Estudios del candidato. Se redactarán obligatoriamente en papel con membrete del Centro de Trabajo del profesor.

En el supuesto que resulte seleccionado un candidato que excepcionalmente fuera admitido por encontrarse en el último curso de carrera, deberá presentar antes de finalizar el mes de Julio de 2006 fotocopia del título universitario o en su defecto del resguardo de solicitud del mismo, expedido por la Secretaría de la Facultad.

Si el candidato seleccionado hubiera realizado algún curso en otro país de la Unión Europea, deberá presentar antes del 30 de julio de 2006 la convalidación de las asignaturas allí desarrolladas, que deberá ser expedida por la Facultad donde se llevó a cabo el resto de los cursos, sin la cual no podrá acceder a la beca.

SEXTA.- Solicitud de impresos y de información:

Los impresos de solicitud e información podrán ser demandados en cualquiera de las direcciones:

- Europe Direct Aragón, Camino de las Torres, 49 bajos, 50071 - Zaragoza, tfno. 976 48 13 23 y 976 48 60 03, E-mail: doceuro@aragon.es y Servicio de Información y Documentación Administrativa, Edificio Pignatelli, Pº Mª Agustín, nº 36, 50004 - Zaragoza, tfno.: 976 71 41 11.
- Oficinas de Información del Gobierno de Aragón en Plaza Cervantes, nº 1, Huesca 22003, tfno: 974 29 31 11 y en C/ San Francisco, nº 1, Teruel - 44001, tfno.: 978 64 11 11.
- Internet: <http://www.aragon.es> (Apartado "SERVICIOS" - Europe Direct Aragón)

SÉPTIMA.- Presentación de solicitudes

La fecha límite para la presentación de las candidaturas será el 20 de Enero de 2006.

Se podrán presentar en el Registro General de la Diputación General de Aragón (ubicado en el Edificio Pignatelli, Pº Mª Agustín, nº 36, 50004 – Zaragoza; en la Plaza de los Sitios, nº 7, 50001 – Zaragoza o en la Plaza de San Pedro Nolasco, nº 7, 50001-Zaragoza), en las Delegaciones Territoriales de la Diputación General de Aragón en Huesca (Plaza Cervantes, nº 1, 1º, C.P. 22003), en Teruel (San Francisco, nº 1, C.P. 44001) y en cualquiera de las unidades de registro previstas en la Orden de 16 de febrero de 2005 (BOA nº 25 de 25.2.05), del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales, por la que se hace pública la relación de las unidades de registro de documentos del Gobierno de Aragón (Corrección de errores BOA nº 48 de 20.4.05), o por cualquier otro procedimiento de los previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, modificada por la Ley 4/1999, de 14 de enero, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

OCTAVA.- Selección de candidatos:

La selección de los aspirantes se realizará de la forma siguiente:

- a) Los aspirantes a la beca deberán ser admitidos por el Colegio de Europa. Esta admisión depende de las calificaciones de los candidatos seleccionados y del número de plazas disponibles para españoles.
- b) Una Comisión Técnica de la Diputación General de Aragón realizará una preselección de un máximo de veinte (20) candidatos en función del expediente académico y del resto de méritos exigidos. Si se considera oportuno, se procederá para dicha selección a entrevistar a los citados candidatos.
- c) La adjudicación de las becas será responsabilidad del Rector del Colegio de Europa o un representante suyo y de un representante del Departamento de Economía, Hacienda y Empleo de la Diputación General de Aragón experto en la materia. La decisión se realizará por unanimidad, para ello se procederá a entrevistar a los candidatos preseleccionados si lo consideran oportuno. Asimismo, se elaborará una lista de reserva para el caso de que uno o varios candidatos renuncien a la beca.

- d) Los candidatos seleccionados deberán aceptar la beca mediante escrito dirigido a la Dirección General de Asuntos Europeos y Acción Exterior en el plazo de un mes desde la adjudicación de la misma, entendiéndose que renuncian a la misma si no cumplen tal requisito. Junto con el impreso de aceptación deberán aportarse la ficha de terceros para la domiciliación de pagos y los certificados de situación al corriente de obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

NOVENA.- Notificaciones:

Las relaciones de candidatos seleccionados y en lista de reserva se publicarán en el Boletín Oficial de Aragón.

DÉCIMA.- Renuncia o incumplimiento de las bases de la convocatoria:

En caso de renuncia o incumplimiento de las condiciones previstas en las presentes bases, la beca será ofrecida al primer candidato que figure en la lista de reserva y así sucesivamente.

La renuncia, que deberá ser motivada, se realizará por el becario y por escrito, al menos un mes antes de la fecha de comienzo del curso.

UNDÉCIMA.- Informe final:

Los beneficiarios de la beca deberán presentar a la Dirección General de Asuntos Europeos y Acción Exterior, en el plazo de dos meses desde la finalización del curso, una memoria sobre los estudios realizados, en la que señale entre otros aspectos las materias impartidas, la aplicación de los conocimientos adquiridos al mundo laboral y la experiencia personal, así como acreditar que ha superado satisfactoriamente el mismo mediante titulación o certificado del Centro en el que ha realizado el Curso de Postgrado. En el supuesto de que no lo hubiera superado, la Diputación General de Aragón podrá tomar las medidas que estime oportunas con relación al importe abonado de la beca.

DUODÉCIMA.- Incompatibilidades:

Durante su período de vigencia, estas becas serán incompatibles con otras becas o ayudas que puedan ser concedidas por organismos públicos o privados nacionales o extranjeros, para igual finalidad.

No podrán beneficiarse de estas becas quienes ya la hayan obtenido en convocatorias anteriores, sea cual sea el programa realizado y el Centro de estudios en el que se cursó.

Zaragoza, a 8 de mayo de 2006

Por la Diputación General de Aragón,



Eduardo Bandrés Moliné

Por el Colegio de Europa,



Thierry E. Monforti

TROISIEME.- Dotation:

Chacune des bourses est dotée d'un montant de 25.000 euros pour dépenses académiques, de logement et de pension.

Les bourses sont conditionnées aux disponibilités budgétaires de la Direction Général des Affaires Européennes et de l'Action Exterieur de la Diputación General de Aragón.

QUATRIEME.- Conditions des Candidats

1. Diplômes universitaires d'études supérieures. Exceptionnellement, pourra être admis le candidat étudiant de dernière année d'études, mais il devra avoir réussi toutes les matières de cette dernière année, et avoir en sa possession le Diplôme Universitaire, ou être en état de l'obtenir, avant de commencer les études de troisième cycle.
2. Résidant en Aragón avant 1 decembre 2004 ou "Vecindad civil aragonesa".
3. Bon niveau académique.
4. Bonne connaissance du français et de l'anglais, sanctionnées par un certificat officiellement reconnu.
5. L'âge limite est fixé à 30 ans.

CINQUIEME.- Documentation:

Pour demander la bourse le candidat devra présenter à la Direction Général des Affaires Européennes et de l'Action Exterieur du Département d'Economie, Finances et Emploi de la Diputación General de Aragón, les documents suivants, en double exemplaire et avec la suivante numération:

1. Formulaire de demande d'admission de la Diputación General de Aragón dûment rempli.
2. Photographie d'identité.
3. Photocopie de la carte nationale d'identité ou demande de renovation du même.
4. Photocopie du Diplôme Universitaire ou bien de la demande du Diplôme délivrée par le Secrétariat de la Faculté. Pour l'exception du point 4.1, le certificat d'inscription dans la dernière année d'études universitaires.
5. Certificat de résidence délivré par la Commune de domiciliation ou acreditation de la "vecindad civil"

6. Attestation ou copie, délivrée par le Secrétariat de la Faculté, indiquant le résultat détaillé des études.
7. Formulaire officiel de demande d'admission du Collège Europe.
8. Si on pose candidature à plusieurs centres, il faut déterminer l'ordre de préférence.
9. Certificats de connaissance du français et de l'anglais. DALF ou diplôme équivalent, IELTS (niveau minimum de 6.5) TOEFL (ponctuation minimum de 550), Certificat de Cambridge ou équivalent.
10. Curriculum Vitae rédigé en espagnol et en français ou anglais.
11. Bref rapport manuscrit en français ou en anglais et en espagnol, indiquant les raisons pour lesquelles le candidat sollicite la bourse et les objectifs qu'il veut atteindre.
12. Lettre de recommandation de deux professeurs du Centre d'Etudes du candidat, sous enveloppe fermée. Elles devront être rédigées sur papier à en tête du Centre d'Etudes.

Les candidatures qui ne respecteraient pas les dispositions indiquées, ne seront pas prises en considération.

Dans le cas où un candidat étudiant de dernière année d'études exceptionnellement admis, aurait été sélectionné, il devra présenter avant la fin du mois de juillet 2006, photocopie certifiée conforme à l'original du Diplôme Universitaire ou bien de la demande du Diplôme délivrée par le Secrétariat de la Faculté.

Si cette dernière année d'études a été réalisée dans une Université d'un autre pays de l'Union Européenne, le candidat devra présenter, avant le 30 juillet 2006, un certificat de réussite de toutes les matières de cette dernière année. Avant de commencer les études de troisième cycle, le candidat devra présenter également l'équivalence par l'Université de Zaragoza des matières étudiées dans un autre pays de l'Union Européenne.

SIXIEME.- Formulaires de candidature et information

Pour solliciter les formulaires de candidatures ainsi que d'autres renseignements générales, s'adresser à une des adresses suivantes:

- Europe Direct Aragón, Camino de las Torres, 49 bajos, 50071 Zaragoza, tél. 976 48 13 23 et tél. 976- 48 60 03. Adresse e-mail : doceuro@aragon.es.
- Service des Renseignements et Documentations Administratives, Edificio Pignatelli, Pº Mª Agustín, 36, 50004 Zaragoza, tel. 976 71 41 11.
- Délégation Territoriale d'Information du Gouvernement d'Aragon à Huesca (Plaza Cervantes, 1), tél. 974-29 31 11 et Teruel (San Francisco, 1), tél. 978-64 11 11.
- Site Internet <http://www.aragon.es> (Apartado "SERVICIOS" - Europe Direct Aragón)

SEPTIEME.- Présentation des candidatures

La date limite de présentation des candidatures sera le 20 janvier 2006.

Elles seront présentées au Registre Général de la Diputación General de Aragón à Zaragoza (Edificio Pignatelli, Pº María Agustín nº 36, 50004 – ZARAGOZA ; Plaza de los Sitios, nº 7 50001 ZARAGOZA et Plaza San Pedro Nolasco, 7, 50001 ZARAGOZA), dans les Délégations Territoriales de la Diputación General de Aragón à Huesca (Plaza de Cervantes nº 1, C.P. 22003) et Teruel (San Francisco nº 1 C.P. 44001), ou par une autre procédure prévue à cet effet dans la loi 30/1992 du 26 novembre, modifié pour Loi 4/1999, du 14 Janvier, sur le Régime Juridique des Administrations Publiques et la Procédure Administrative.

HUITIEME.- Sélection des candidats

- a) Les candidats qui posent leur candidature devront être admis par le Collège Europe. L'admission dépend des qualifications des candidats sélectionnés et du nombre de places disponibles pour espagnols.
- b) Une Commission technique de la Diputación General de Aragón fera une présélection des candidats en fonction du niveau académique et des autres conditions. Elle établira une liste alphabétique de vingt (20) candidats présélectionnés au maximum. Une entretien avec des candidats pourra être convoquée.
- c) La sélection définitive reviendra au Recteur du Collège Europe ou son représentant en accord avec un représentant du Département d'Economie, Finances et Emploi de la Diputación General de Aragón expert en la matière. La décision doit être prise par unanimité et, si la Commission Technique le juge opportun, ils convoqueront les candidats pour un

entretien personnel. Une liste de réserve sera établie en vue de la possibilité que un ou plusieurs candidats renonceraient à la bourse.

- d) Les candidats présélectionnés devront accepter la bourse par écrit en s'adressant à la Direction Général des Affaires Européennes et de l'Action Exterieur dans un délai de quinze (15) jours après la selection des candidats. Au cas où cette condition n'aurait pas été accomplie, on considérerait que le candidat renonce à la bourse.

NEUVIEME.- Notifications

La liste de candidats sélectionnés et la liste de réserve seront publiées dans le Boletín Oficial de Aragón.

DIXIEME.- Renonciation ou non-accomplissement des conditions générales

Dans le cas de renonciation ou de non accomplissement des conditions générales, la bourse sera offerte au premier candidat de la liste de réserve et dans cet ordre.

La renonciation devra être faite par le bénéficiaire de la bourse au moins 30 jours avant le début de l'année académique par écrit.

ONZIEME.- Rapport final

Les bénéficiaires de la bourse devront présenter un rapport à la Direction Général des Affaires Européennes et de l'Action Exterieur sur les études réalisées, dans les deux mois suivant la fin de l'année académique. Ce rapport devra inclure le contenu du Programme d'études réalisé et son application au monde du travail.

Le bénéficiaire de la bourse devra fournir un diplôme ou certification du Centre où le Programme d'études a été réalisé, pour certifier la réussite aux épreuves. En cas contraire, la Diputación General de Aragón prendra les mesures opportunes en ce qui concerne le montant de la bourse.

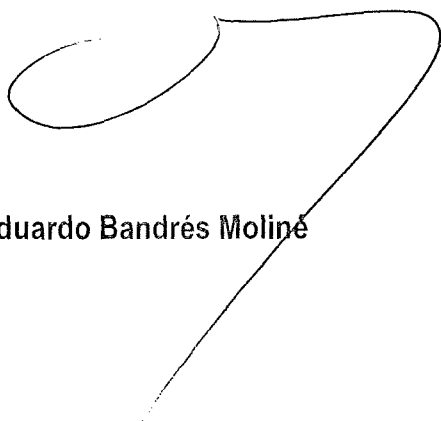
DEUXIEME.- Incompatibilité

Dans la période de validité, ces bourses ne seront pas cumulables avec d'autres bourses publiques ou privées, nationales ou étrangères.

Les personnes qui auraient déjà obtenu cette bourse dans les années précédentes, quels que soient le programme ou les études effectuées ne pourront pas en bénéficier à nouveau.

Saragosse, le 8 mai 2006

Pour la Diputación General de Aragón



Eduardo Bandrés Moliné

Pour le Collège Europe



Thierry E. Monforti

JOSE ANGEL BIEL RIVERA, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE ARAGON

CERTIFICO: Que el Gobierno de Aragón, en su reunión celebrada el día 7 de febrero de 2006, adoptó, entre otros, un acuerdo que copiado literalmente dice lo siguiente:

"Se acuerda: Primero.- Aprobar el Anexo al Convenio, para el año 2006, entre la Diputación General de Aragón y el Colegio de Europa de Brujas (Bélgica) y de Natolín (Polonia). Segundo.- Autorizar un gasto de SETENTA Y CINCO MIL EUROS (75.000 euros) para la dotación de tres becas, a razón de VEINTICINCO MIL EUROS (25.000 euros) cada una, con cargo al concepto presupuestario 12.08.615.2.480.00.A. Tercero.- Facultar al Consejero de Economía, Hacienda y Empleo para la firma, en nombre de la Diputación General de Aragón, del Anexo citado".

Y para que así conste y su remisión a **EXCMO. SR. CONSEJERO DE ECONOMIA, HACIENDA Y EMPLEO** expido la presente certificación, en Zaragoza y en la sede de la Diputación General de Aragón, a ocho de febrero de dos mil seis.

EL SECRETARIO DEL GOBIERNO,

